

Métierama

7^e festival des métiers de l'artisanat



le Conseil Régional partenaire de Métierama

Je tiens à saluer l'initiative de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Vosges, qui a placé l'innovation au cœur de l'édition 2008 de Métierama, en mobilisant des partenaires de renom. Encourager les démarches d'innovation dans les entreprises est en effet au cœur de la stratégie du Conseil Régional de Lorraine. Trop souvent perçue comme l'apanage des grands groupes, l'innovation est également présente chez les artisans qui savent faire preuve de créativité afin de répondre aux attentes pointues de leur clients.

C'est en tissant des liens entre des entreprises de tailles ou de secteurs différents, entre le monde économique et celui de l'enseignement et de la formation, que l'innovation pourra irriguer l'économie lorraine. Un des facteurs de réussite des entreprises artisanales, est leur capacité à attirer des jeunes. Je me réjouis donc de la présence à Métierama, de l'Institut Supérieur des Métiers et de l'exposition de la Cité des Sciences et de l'Industrie.

Comme il soutient Métierama, le Conseil Régional de Lorraine initie et accompagne d'autres projets visant à développer l'artisanat. Fortement ancrés sur le territoire lorrain, les entreprises artisanales jouent un rôle clé en matière d'emploi ; c'est pourquoi la Région Lorraine les épaula et accompagne leurs initiatives.

Je souhaite une belle réussite à cette édition 2008 !

Jean-Pierre MASSERET,
Président du Conseil Régional de Lorraine.



- 1 Affûtage**
William LEJEUNE
AFFUTAGE DU XAINTOIS
Route de Pompierre
88300 NEUFCHATEAU
Présentation des techniques d'affûtage et des techniques numériques pour la fabrication d'outils coupants.
Démonstration d'outils portatifs.
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29/03 de 10h à 12h et 14h à 19h.
- 2 Archèterie**
Catherine BAROIN
Atelier CATHERINE BAROIN
5 rue St Georges - 88500 MIRECOURT
Visite commentée de l'atelier et présentation des différentes étapes de la fabrication d'un archet.
Sam. 22/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.
- 3 Armurier**
Eric BARRAS - Sarl VITTEL CHAS'TIR
152 rue Division Leclerc - 88800 VITTEL
«Le Savoir-faire de l'armurier».
Sam. 29/03 de 14h à 19h.
- 4 Atelier d'encadrement**
Andrée THIEBAUT
ARTISAN ENCADREUR
8 rue de la Basilique - 88000 EPINAL
«Deux artisans d'Art s'exposent»
Du 20/03 au 5/04, exposition de photos de Marie-France Jeannin encadrées par Andrée Thiébaud.
Ouvert de 14h à 19h sauf dimanches et lundis.
- 5 Balancier**
Jean-Pierre MAROTEL - PESAGE 88
21 place Jeanne d'Arc - 88000 EPINAL
Visite de l'atelier et présentation des techniques de contrôle des appareils de pesage. Démonstration de contrôle de balance.
Vend. 21/03 de 8h30 à 11h30 et 14h30 à 16h30.
- 6 Bijouterie Joaillerie**
Joel ROUYR - BIJOUTERIE ROUYR
27 rue des Minimes - 88000 EPINAL
Visite de l'atelier, fonte de l'or, étirage, laminage...
Du Mardi 18 au Jeu. 20/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.
- 7 Bijouterie-Joaillerie**
Frédéric BRABANT - Maître Artisan
BIJOUTERIE BRABANT
2 place Caritey - 88120 VAGNEY
Visite de l'atelier, démonstration de fabrication et réparation de bijou selon le travail en cours.
Sam. 22 et Sam. 29/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.
- 8 Bijouterie-Joaillerie**
Frédéric BRABANT - Maître Artisan
BIJOUTERIE L'ORADE
52 Avenue du Cameroun - 88600 BRUYERES
Visite de l'atelier, démonstration de fabrication et réparation de bijou selon le travail en cours.
Vend. 21 et Vend. 28/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.
- 9 Boucherie charcuterie**
Fabien DURUPT
10 rue Charles Gérôme - 88270 DOMPAIRE
Visite du laboratoire et présentation des techniques de fabrication suivant les tâches en cours
Vend. 28 de 10h à 12h et 14h à 19h, Sam. 29/03 de 15h à 19h.
- 10 Boucherie Charcuterie Traiteur**
Arnaud DAVAL - SARL BCA
2 place des Ecoles - 88340 LE VAL D'AJOL
Visite du magasin, du laboratoire, de la chambre froide. Présentation des machines et présentation d'une fabrication d'andouilles
Vend. 28/03 de 10h à 11h et 13h30 à 14h30.
- 11 Boulangerie**
M.-Claude MARTIN - AU PETRIN VOSGIEN
442 rue Division Leclerc - 88170 HOUDECOURT
Visite du magasin et du fournil, Présentation des techniques boulangères et pâtisseries, pains, chocolats, pâte d'amande...
Vend. 28, Sam. 29 de 8h à 13h.
- 12 Boulangerie**
Henri GRANIER - La Micro-Boulangerie®
121 rue Saint Pierre - 88700 ANGLEMONT
Création du pain, tout le processus à la main.
Vend. 21 et 22 de 10h à 19h, Sam. 22 et 29 de 10h à 18h, Dim. 23 et 30/03 de 10h à 17h.
- 13 Boulangerie-Pâtisserie**
Cédric RANSLANT - BOULANGERIE PATISSERIE
104 rue Charles Gérôme - 88270 DOMPAIRE
Visite du fournil, démonstration de fabrication de pain, façonnage et cuisson.
Sam. 29/03 de 7h à 12h.
- 14 Boulangerie-Pâtisserie**
Frédéric DEVILLARD
PETITS PAINS ET CHOCOLATS
26 rue de Lorraine - 88170 CHATENOIS
Visite du fournil et du laboratoire. Présentation des techniques de fabrication des différents pains, viennoiseries, feuilletages...
Dim. 23 et Dim. 30/03 de 4h à 12h.



16 Bourrellerie
Virginie PY - VIRGINIE EQUITATION
8 rue de la 3^{ème} DIA
88310 CORNIMONT
Visite de l'atelier, démonstration de la fabrication d'un collier norvégien. Présentation des techniques traditionnelles sur le travail «fait main».
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29/03 de 10h à 12h et 14h à 17h.

17 Brasserie artisanale
Francis HOFFNER
Brasserie Artisanale des Vosges
680 route de la Brasserie
88200 DOMMARTIN-LES-REMIREMONT
«Le malt d'orge dans tous ses états».
Vend. 21 et 28 de 10h à 18h, Sam. 22 et Sam. 29/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

18 Cartons
Philippe FUHRER - VOSGES EMBAL'
Z.I du Haut Fourneau - 88700 RAMBERVILLERS
Visite de l'atelier de production et présentation de la fabrication de cartonnage dans les divers ateliers en fonctionnement.
Vend. 21/03 de 8h à 12h.

19 Céramiste
Guy VUILLEMENOT
7 rue d'Epinal - 88600 AYDOUILLES
Visite de l'atelier et présentation des techniques de terre polie, enfumée et patinée.
Vend. 28, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 10h à 18h.



20 Charpente-couverture
Lucien MILLION - SARL MILLION
878 Route de Dinozé - Guménil - 88220 HADOL
Visite de l'atelier, présentation de la construction ossature bois et des techniques de charpente.
Vend. 28/03 de 8h à 11h30 et 14h à 18h.

21 Chauffage Sanitaire Climatisation
Franck MOUGEL
METAL ET SANICHAUFFAGE
2 rue de Lorraine - BP 46
88402 GERARDMER Cedex
Présentation d'une pompe à chaleur, chaudières à bois et à gaz, information sur l'aérothermie. Visite guidée et démonstrations de soudage et formage cuivre et tuyauterie.
Vend. 21, Sam. 22 et Dim. 23/03 de 9h à 18h.

22 Chauffage Sanitaire Couverture Zinguerie Energies renouvelables
Yves LEMBLE - Sarl ASH LORAL
92 rue d'Herbaville
88470 ST MICHEL-SUR-MEURTHE
Visite de l'atelier et de l'exposition. Démonstration de profilage. Présentation des techniques de gouttières alu profilées en continu dans véhicule atelier.
Vend. 21 de 14h à 19h, Sam. 22 et Dim. 23/03 de 9h à 12h et de 14h à 18h.

15 Boulangerie-Pâtisserie
Régis BARLIER
6 Av. du Maréchal De Lattre-de-Tassigny
88000 EPINAL
Le boulanger au travail...
Prendre RDV au 03 29 82 37 51 Vend. 28, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 4h à 10h.

16

7

Avec le Conseil Général L'artisanat invente son futur



A l'occasion de Métierama, les artisans vosgiens mènent depuis plusieurs années une action de communication particulièrement valorisante, puisqu'ils en sont eux-mêmes les acteurs essentiels, en ouvrant leurs ateliers, en montrant la variété et l'attractivité de leurs métiers. Pour les jeunes à la recherche d'un avenir professionnel épanouissant, pour leurs parents soucieux de leur insertion professionnelle, pour les élus désireux de faire connaître les activités locales, Métierama est à la source d'étonnements, de découvertes.

C'est pourquoi dès la première édition de Métierama, le Conseil Général s'est engagé au côté de la Chambre de Métiers. Autant le dire tout de suite : il ne le regrette absolument pas. Aussi, en ce printemps 2008, il soutiendra l'exposition des artisans vosgiens organisée par la Chambre de Métiers du 13 au 16 mars au Centre des Congrès à Epinal, et participera aux nombreuses portes-ouvertes dans les entreprises artisanales vosgiennes, des 31 cantons du Département, du 21 au 24 et du 28 au 30 mars.

Avec 6026 responsables d'entreprises et 24 000 actifs, l'artisanat est dans notre département la première entreprise vosgienne. Une entreprise active, qui a créé 400 emplois entre 2005 et 2006 et signé 1520 contrats d'apprentissage dans les Vosges. C'est dire que l'artisanat, à l'origine de près de la moitié des créations d'entreprises, est un secteur d'avenir. L'avenir ? Oui, l'artisanat a de l'avenir. Ce sera d'ailleurs le thème de réflexion de Métierama 2008. Un avenir qui passe par l'innovation et l'adaptation incessante de ses produits et de ses techniques.

C'est sur cette réalité que s'appuie le Conseil Général des Vosges qui continue à stimuler les entreprises artisanales investissant et créant des emplois. En agissant ainsi, il fait d'une pierre deux coups : la collectivité concourt à la **cohésion sociale**, en procurant des activités et des emplois aux créateurs, aux entrepreneurs ainsi qu'aux jeunes. Et, d'autre part, il consolide **l'équilibre du territoire**, car les entreprises de services de proximité animent incomparablement nos villages et les quartiers de nos villes.

En soutenant chaque année plusieurs centaines d'artisans vosgiens qui ont modernisé leur entreprise et créé de l'activité et de l'emploi, la collectivité départementale mène une action à double détente : promotion de l'emploi et aménagement du territoire efficace, dont les retombées économiques et sociales sont loin d'être négligeables. Un acte de foi en l'avenir pour la collectivité vosgienne toute entière.

Christian PONCELET
Président du Sénat
Président du Conseil
Général des Vosges



Portes ouvertes du 17 au 30 mars

23 Cheminées

Gilles DIDIER
EURO-POELES-CHEMINEES
850 Av. des Pierrottes
Zone Commerciale - Rte de Vittel
88140 CONTREXEVILLE
Visite du magasin de cheminées et de poêles. Présentation de la fabrication de pièces de cheminées
Vend. 21/03 de 9h30 à 12h et 14h30 à 19h.

24 Chocolatier

Pascal STAUDER - Chocolaterie THIL
rue d'Alsace - LD Aubriipaie
88580 SAULCY-SUR-MEURTHE
Fabrication artisanale de chocolats fins.
Judi 27, Vend. 28/03 : visite à 10h et 15h (durée 40 mm) S'inscrire par tél. au 03 29 50 00 31.

25 Coiffure

Pascal NEBOT
COIFFURE PASCAL CREATION
86 place Général Leclerc
88270 DOMPAIRE
«Le Salon en "coulisses"». Informations sur le parcours du coiffeur. Présentation des différentes techniques de coiffage et démonstrations.
Vend. 21 et 28/03, Prendre RDV (par tél. 03 29 36 53 68) pour plus de disponibilité.

26 Coiffure

Patricia COTTENY
OXYGENE COIFFURE
23 bis rue du Gué
88350 LIFFOL-LE-GRAND
Technique de pose de chevelure de remplacement, chevelures médicalisées, perruques. Visite du salon et des installations. Démonstrations suivant coiffage en cours.
Vend. 21 de 8h 30 à 12h et 14h à 19h, Sam. 22/03 de 8h30 à 17h.

27 Coiffure

Anne GEHIN - SALON ROLAND KINIC
15 rue de France
88300 NEUFCHATEAU
Visite du salon. Démonstration et information sur les différentes techniques de coiffage.
Vend. 28 de 9h à 19h, Sam. 29/03, de 9h à 17h.

28 Coiffure

Maryline FLEURENCE
SALON MARYLINE
420 Chemin Dép. 44 - Le Centre
88220 URIMENIL
Techniques de coupe «anglo-saxonne», coiffures de mariées...
Vend. 28/03 de 8h30 à 12h et 14h à 19h.

29 Confection voilages

Ayse BAS
5 route du Cheneau
88120 LE SYNDICAT
Visite du magasin et de l'atelier. Présentation des différentes machines (brodeuse, assembleuse, bourdonneuse, piqueuse à plat), confection de voilages.
Vend. 28, Sam. 29/03 de 10h à 12h et 14h à 19h.



42

30 Confiseries

DELISVOSGES SARL
20 rue des Fabriques - 88260 DARNEY
Visite de l'atelier et du magasin. Fabrication des moulanges de Pâques (21 et 22/03). Fabrication de bonbons des Vosges (28 et 29/03).
Vend. 21 et Sam. 22, Vend. 28 et Sam. 29/03 de 14h30 à 17h30.

31 Constr. de chalets écobioécologiques

Jean-Luc TANTIN - ESPACE CHALETS
106 Boulevard de Colmar - 88400 GERARDMER
Visite d'un chalet d'expo (Bd de Colmar) totalement écobioécologique avec analyse biotique du sous-sol et étude bioclimatique. Puits canadien, récupération eau de pluie, aérothermie, panneaux solaires, murs respirants.
Mercredi 26 de 10h à 12h et 14h à 18h, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 10h à 18h.

32 Construction de chalets

Francis MASSON
L'HABITAT - Maisons Châlets DIANE
31 rue de la Meurthe - 88650 SAINT-LEONARD
Visite d'un pavillon d'exposition
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

33 Construction ossature

bois-Basse Énergie
Léopold PETITDEMANGE
A.C.M.B.
26 rue l'Étang l'Abbé 88600 GRANDVILLERS
Présentation de la construction ossature bois et du principe «basse énergie». Visite d'un chantier : précision du lieu pour la visite au tél. 03 29 65 93 36.
Sam. 19 avril.



40

40

34 Décoration sur céramique

Frédéric VEANCON - ART DECO CERAM
367 Route de Mossoux - 88380 ARCHETTES
Visite de l'atelier, explications et démonstrations des techniques de peintures décoratives sur céramique (carrelage, porcelaine...). Création de décors, du dessin à l'enfournement. Techniques de sculpture en terre cuite
Vend. 28, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 8h à 12h et 14h à 19h30.

35 Ebéniste

Fabien BAZARD - Eurl BAZARD
205 rue du Calvaire
88500 FRENELLE-LA-GRANDE
Visite de l'atelier. Techniques de sculpture et de fabrication.
Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 8h à 12h et 13h30 à 18h.

36 Ebéniste

Dominique CABLE - EBENISTERIE
1 rue Paul Doumer
88640 GRANGES-SUR-VOLOGNE
Visite de l'atelier. Exposition de meubles et objets de décoration, épinettes des Vosges...
Vend. 28, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 9h à 11h 30 et 14h à 18h.

37 Ebéniste

Didier PERRIN - EBENISTERIE PERRIN
37 rue des Planesses - 88360 FERDRUPT
Visite de l'atelier.
Vend. 28 de 9h30 à 12h et 14h à 18h, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 10h à 12h et 14h à 19h.

38 Ebéniste

Eliane CANEL - L'ATELIER LORRAIN
Les quatre Vents
88300 MARTIGNY-LES-GERBONVAUX
Visite des ateliers et présentation des techniques de sculpture à la main
Vend. 21 et 28, de 9h à 12h et 14h à 18h, Sam. 22 et 29 et Dim. 23 et 30/03 de 14h à 18h30.

39 Ebéniste

François SIMONET - L'ART DU MOBILIER
28 rue Madonne - 88270 MADONNE-ET-LAMERIEY
Visite de l'atelier et de l'exposition
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29/03 de 8h à 12h et 14h à 17h.

40 Ebéniste

Alain VIRY - ATELIER DU VERGER
19 rue de l'Eglise - 88120 ROCHESSON
Création et restauration de meubles d'Art. Visite de la galerie
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29, Dim. 23 et 30/03 de 10h à 12h et 14h30 à 18h30.

41 Ebéniste

Christophe DIDIER - MEUBLES FERRY
25, Rte du Petit Paradis - 88530 LE THOLY
Visite de l'atelier et du show room.
Vend. 28, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 10h à 12h et de 14h à 18h.

42 Ebéniste-marqueteur

David VALENCE - De Secrets en Tiroirs
7 Chemin des Pins - 88460 TENDON
Visite de l'atelier de marqueterie, réalisation et démonstration d'une marqueterie, découpe, ombrage, montage.
Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.

43 Ebénisterie-Cuisines

Marco DEMACON - SARL MEUBLES EST
24 rue de la Gare - 88460 CHENIMENIL
Visite des ateliers de fabrication, vernissage et expo. Démonstration de vernissage en cabine.
Vend. 28/03 de 9h à 12h et 14h à 19h, Sam. 29, Dim. 30/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

44 Ebénisterie - Cuisines

Joel ANTOINE - AUX MEUBLES D'ANTAN
54 Grande rue - 88350 LIFFOL-LE-GRAND
Visite de l'atelier et présentation des techniques de fabrication de meubles.
Vend. 28, Sam. 29 de 9h à 12h et 14h à 18h30, Dim. 30/03 de 14h à 18h30.

45 Ecrivain public

Agnès AUBERT - SECRETARIAT AUBERT
48 A route de Bréhavillers
88120 LE SYNDICAT
Présentation de techniques de secrétariat, élaboration de cartes événementielles, prospectus...
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29, Dim. 23 et 30/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.



Métierama 7^e festival des métiers de l'artisanat



La Ville d'Epinal soutient Métierama

La 7^{ème} édition de Métierama, organisée par la Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Vosges, est un moment fort de l'année 2008 sur Epinal.

Cet événement, que nous retrouvons avec plaisir, est le moment idéal pour que les métiers de l'Artisanat s'offrent au public, pour que les jeunes puissent découvrir des activités, des formations, des filières qui créent des emplois et permettent de voir l'avenir d'un œil plus serein pour ceux qui vont entrer de plain pied dans le marché du travail et qui se posent des questions sur leur avenir.

Car l'artisanat est un secteur en plein essor. Plus de 6000 entreprises artisanales des Vosges, qui emploient 24 000 salariés, sont un véritable poumon économique pour notre département.

Pour toutes ces raisons, ceux qui choisiront cette voie savent qu'ils seront demain des professionnels complets, bien formés et préparés aux réalités techniques, économiques et sociales de l'entreprise. En d'autres termes, ils seront des professionnels de qualité, à l'avenir prometteur.

Nul doute que cette manifestation, que la Ville d'Epinal soutient depuis le début et soutiendra encore, est décisive en terme d'emploi, de promotion de l'artisanat et de l'apprentissage.

J'adresse donc toutes mes félicitations à la Chambre de Métiers et de l'Artisanat pour l'organisation de cette manifestation et lui souhaite un franc succès.

Michel HEINRICH,
Député-Maire
d'Epinal



46 Equipements industriels
Jacky GLEY - MECMAS INDUSTRIE
551 route Départ 60-ZA du Moulin
88600 LA CHAPPELLE-Dt-BRUYERES
Visite des ateliers et du bureau d'étude. Présentation des techniques de fabrication de pièces en mousse de polyuréthane, vidéo.
Vend. 28, de 9h à 12h et 14h à 17h 30.
Sam. 29/03 de 9h à 12h et 14h à 16h.

47 Esthétique
M-Elise PESENTI
INST. RUBIS SUR L'ONGLE
ELOSE BEAUTE
6 rue du Cable -ZA de la Favée
88160 FRESSE-SUR-MOSELLE
Visite de l'institut, présentation des techniques de pose de prothèses ongulaires, maquillage, décorations d'ongles...
Vend. 21, Vend 28 de 9h à 18h.
Sam. 22, Sam. 29/03 de 9h à 16h.



48 Fab. de granulés de bois
Frédéric DENNINGER
GRANUVOSGES
12 rue des Anciens Moulins
88240 BAINS-LES-BAINS
Visite de l'usine en fonctionnement. Présentation et démonstration de la fabrication de granulés de bois.
Vend. 28, Sam. 29 de 8h à 17h.
Dim. 30/03 de 10h à 17h.

49 Fabrication de rubans de chantiers personnalisés, rubanisé biodégradable de communication
J.-Marc WOZNIAK
IMPRESSION PRODUCTION ET EMBALLAGES
5 rue des Ateliers - Kichompré
88400 GERARDMER
Visite de l'usine, présentation des techniques d'impression flexographique et découpe.
Vend. 28 et Sam. 29/03 de 8h à 12h et 14h à 18h.

50 Fabrication ou Profilage Plaquettes Carbure pour l'industrie du bois
Jean-Marie ROUSSEL
LE PROFIL NUMERIQUE
97 rue de l'Orme
88500 FRENELLE-LA-PETITE
Visite des ateliers d'usinage en cours de travail. Présentation des techniques de perçage et découpage par électroérosion, profilage de plaquettes sur profilleuse CNC, marquage laser.
Vend. 21/03 de 8h à 15h.

51 Ferronnerie d'art
Etienne VAILLANT - L'ATELIER DU VOUE
4 rue de Bertrimoutier - 88490 COMBRIMONT
Visite de l'atelier, présentation du travail de la forge, démonstrations sur travail en cours.
Vend. 28, Sam. 29 de 8h à 12h et 13h30 à 18h,
Dim. 30/03 de 8h à 12h.

52 Finition de bois pour la construction
Hervé VAN OOST - FIBEX
6 rue d'Epinal - XYLOPÔLE - 88150 CHAVELOT
Démonstration de mise en peinture ou en lasure d'éléments de construction bois pour les professionnels de la filière bois.
JeuDi 20/03 de 9h30 à 11h30 et 14h à 16h30.

53 Fleuriste
Virginie SCHOENHER - L'ORANGERAIE
24 rue de l'Eglise - 88440 NOMEXY
Visite du magasin de fleurs. Démonstrations de bouquets ronds, compositions piquées...
Vend. 28, Sam. 29/03 de 9h à 12h et 15h à 19h.

54 Fleuriste
Monique HUBERT-DAVILLER
LA BOUTIQUE FLEURIE
309 avenue Victor Hugo - 88500 MIRECOURT
Visite de l'entreprise, informations sur les filières du métier. Démonstration florale et stage amateurs.
Sam. 29/03 de 10h à 12h et 14h à 16h.

55 Fleuriste
Pascal HATTON
LA COMEDIE DES FLEURS
15 rue de la Comédie - 88000 EPINAL
Visite de l'atelier floral, informations sur le métier et démonstrations de compositions florales selon les commandes en cours. Présentation des techniques d'art floral.
Vend. 28/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.

56 Fleuriste
Martine ALEXANDRE
FLORE ET NATURE
185 rue d'Alsace (face à l'église)
88100 SAINTE-MARGUERITE
Visite du magasin, de l'atelier. Confection d'une composition florale devant le public.
Vend. 28, Sam. 29/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

57 Fonderie d'Art
Jean-Pierre VEXLARD - FONDERIE VEXLARD
1 Vieux Chemin de Bru - 88700 RAMBERVILLERS
Visite de l'atelier. Présentation des techniques de moulage au sable ou à la cire perdue. Démonstration d'une coulée de métal.
Vend. 28 et Sam. 29/03 de 9h à 12h et 13h30 à 17h30.



58 Forage
Philippe HERIAT
ENTREPRISE PHILIPPE HERIAT
92 route des Jumeaux - 88470 LA BOURGONCE
Présentation des techniques de forage d'un puits d'eau. Démonstration de forage pour puits ou géothermie.
Sam. 29/03 de 13h à 18h.

59 Forgeron-serrurier
Lucien LAMBERT - FORGE LAMBERT
18 Grand rue - 88120 SAINT-AME
Visite de l'atelier, présentation d'une exposition de la forge à travers tous les âges. Démonstration de forge.
Sam. 29 et Dim. 30/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.

60 Granitier-marbrier
Vincent DE PEDRINI - SA Pierre De Pedrini
3 rue d'Epinal - 88390 UXEGNEY
Visite de l'atelier de fabrication. Démonstration de sciage, polissage de granit et de marbre, gravure...
Vend. 28 et Sam. 29/03 de 9h à 12h et 14h à 17h.

61 Granitier Décoration et aménag.
Pascal SAUNIER - AMBIANCE GRANIT
7 rue des Aqueducs - 88120 LE SYNDICAT
Visite de l'exposition et présentation de taille de granit, sciage, polissage.
Vend. 21, Sam. 22/03 de 8h à 12h et 14h à 18h.

62 Gravure sur verre
Vincent BLOT - M.V. BLOT
14 rue de Bénaveau - 88000 EPINAL
Visite de l'atelier et démonstration de gravure manuelle, pointe diamant.
Samedi 22 de 9h à 12h et 14h à 19h,
Dim. 23/03 de 10h à 18h.

63 Grès émaillés
Marcel FERRY - GRES FLAMMES
51 rue des Abbés Mathis et Marion
88700 RAMBERVILLERS
Visite de l'atelier de fabrication et visite de l'exposition de moules anciens en grès flammés.
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29, Dim. 23 et 30/03 de 9h à 12h et de 14h à 18h sur RDV. au 06 29 65 26 17.

64 Imagerie
IMAGERIE D'EPINAL
42 bis quai de Dogneville - 88000 EPINAL
Présentation des techniques imagières et des images anciennes et nouvelles lors de la Fête des Images (22 et 23/03). Visites exclusivement guidées sur présentation du programme les 28, 29 et 30/03.
Sam. 22, Dim. 23 de 10h à 19h, Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 9h à 12h et 14h à 18h30.

65 Jeux et jouets en bois
Jean-Louis CLAUDE
DECOUPE ET JOUETS EN BOIS
3 Le pré d'Anis - 88400 LIEZEY
Démonstration de découpe et fabrication d'un jouet. Présentation d'un mini Haut fer (ancienne scierie) et historique du sciage.
Vend. 21, Sam. 22, Dim. 23 et Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

66 Création-Fab. jeux-jouets bois
Philippe QUINTARD
ATELIER DE PLANOIS
24 CD 34 de Planois - 88120 BASSE-SUR-LE RUPT
Visite de la salle d'exposition, vidéo explicative; visite de l'atelier. Initiation aux techniques de chantournage. Présentation de découpes.
Vend. 28, Sam. 29 et Dim. 30/03 de 14h à 19h.

La Banque Populaire de Lorraine Champagne est partenaire de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Vosges depuis la première édition de Métierama. En 2008, nous participons une nouvelle fois à cette manifestation avec grand plaisir. Métierama est une formidable vitrine pour l'artisanat vosgien : vitrine des talents, des savoir-faire et du dynamisme. Autant de valeurs que nous partageons à la Banque Populaire de Lorraine Champagne. Rien d'étonnant à cela puisque la Banque Populaire est née de la volonté d'artisans qui se sont regroupés pour fonder une Banque qui leur ressemble.

C'est parce que nous sommes restés fidèles à cette vocation qu'aujourd'hui nous sommes fiers de participer activement à Métierama aux côtés des artisans vosgiens !

Antoine FOIERA
Directeur secteur
Vosges Banque
Populaire de Lorraine
Champagne



**smutie
smaciv**

La mutuelle santé SMUTIE-SMACIV et METIERAMA ont une vieille histoire d'amour.

En effet, ce sont des commerçants et artisans qui ont créé la mutuelle il y a 40 ans et en ont assuré la gestion depuis l'origine, les Vosgiens assumant largement leur part de responsabilité.

Cette année, les thèmes de METIERAMA, « FUTUR » et « INNOVATION » montrent un engagement fort pour l'avenir.

Et c'est pourquoi nous y adhérons pleinement, car notre mutuelle santé SMUTIE-SMACIV a aussi cet objectif. Elle se donne les moyens d'y parvenir par ses rapprochements successifs :

- en 2005, nous avons uni les forces de SMUTIE avec celles de SMACIV ;

- en 2007, nous avons fusionné avec la MUTUELLE MFC de BESANCON.

Le groupe ainsi formé compte plus de 60 000 adhérents en Lorraine et en Franche-Comté, une quinzaine d'agences dans la plupart des grandes villes pour être toujours près des assurés et une gestion entièrement réalisée par des collaborateurs locaux.

Réussir pour l'avenir, la même ambition pour l'artisanat et notre mutuelle.

Jean-Claude COLLE
Vice-Président
SMUTIE - SMACIV



67 Lithophanies, lampes filigrane
Gérard GRANDIDIER
ORIGINES LUMINAIRES SARL
17 rue de la Prairie
88460 CHENIMENIL
Visite du show room, de l'atelier d'encadrement. Présentation de moules à Springerlé, lithophanies...
Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 9h à 12h et 14h à 19h.

68 Lutherie
Alain CARBONARE - LUTHERIE
22 rue Georges Clémenceau
88500 MIRECOURT
Visite par groupe de 10 personnes maximum, toutes les heures (14h15, 15h15, 16h15, 17h15). Suivi de toutes les étapes de fabrication, de l'arbre à l'instrument fini. Visite de la scierie et de l'atelier. Présent. des instruments. Collection historique du 16^{ème}.
Sam. 29, Dim. 30/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

69 Lutherie
MUSEE DE LA LUTHERIE ET DE L'ARCHETERIE
Cours Stanislas - 88500 MIRECOURT
«Lutherie, hors les murs, départ Mirecourt...» Le nouvel outil de médiation itinérant du Musée de la Lutherie de Mirecourt. Décliné en 5 modules thématiques interactifs, l'instrument de musique est successivement abordé comme un objet sensible, un objet sonore
Sam. 22 de 10h à 12h et 14h à 18h, Dim. 23/03 de 14h à 18h.

70 Lutherie
Roland TERRIER
Atelier COGNIER-TERRIER
17 rue Chanzy - 88500 MIRECOURT
Visite de l'atelier.
Sam. 22 et 29/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.

71 Lutherie - Guitares et mandolines
Philippe MONERET - Atelier GEROME
12 quai du Breuil - 88500 MIRECOURT
Visite de l'atelier datant de 1892 créé par les luthiers de la famille Gérôme
Vend. 22 de 7h à 11h et 14h à 16h, Sam. 23/03 de 10h à 12h et 14h à 16h.

72 Lutherie
Jean-Jacques PAGES - LUTHERIE
70 rue Chanzy - 88500 MIRECOURT
Explications sur la fabrication des instruments du Quatuor. Présentation d'instruments à diverses étapes de fabrication.
Sam. 29 et Dim. 30/03 de 9h à 12h et 14h30 à 17h.

73 Lutherie
Jean-Pierre VOINSON - LUTHERIE
13 rue Chanzy - 88500 MIRECOURT
Présentation des différentes étapes de la fabrication d'un violon. Exposition d'instruments du Quatuor.
Vend. 21 et Sam. 22/03 de 14h à 17h30.

74 Lutherie - Archèterie
Jean-Claude CONDI
4 rue Sainte Cécile - 88500 MIRECOURT
Visite de l'atelier. Démonstration d'instruments de musique traditionnelle (archets, nickelharp, épinette). Animation musicale autour des instruments à cordes sympathiques.
Sam. 29 et Dim. 30/03 de 14h à 18h.

75 Luthier en Guitares et Mandolines
Claude PATENOTTE - Atelier PATENOTTE
5 rue d'Epinal - 88500 MATTAINCOURT
Présentation de la fabrication artisanale des guitares et mandolines, «de la forêt au musicien».
Sam. 22 et Sam. 29/03 de 14h à 17h.



76 Maroquinerie
Maud DUGELAY - M.D. CUIR
30 chemin du Noirrupt - 88530 LE THOLY
Visite de l'atelier et présentation des différentes techniques de fabrication de petits objets en cuir
Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

77 Maroquinier-harnacheur
François PERRIN - EQUI'VAL
30 chemin du Noirrupt - 88530 LE THOLY
Visite de l'atelier et démonstration des différentes techniques de fabrication
Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

78 Menuiserie
Hervé GOUNANT - MENUISERIE GOUNANT
89 bis rue du Void de la Rose
88150 THAON-LES-VOSGES
Visite de l'atelier, exposition sur le métier, présentation de la fabrication de mobilier d'agencement.
Sam. 29/03 de 10h à 12h et 14h 19h.

79 Menuiserie
Olivier MATHIEU - Menuiserie MATHIEU
410 route de Xertigny
88370 PLOMBIERES-LES-BAINS
Visite de l'atelier de fabrication.
Sam. 22/03 de 9h à 12h et 14h à 17h.



80 Menuiserie
Christophe URBAIN - Menuiserie URBAIN
260 rue de la Voivre - Z.I. La Croisette
88800 VITTEL
Visite de l'atelier et démonstrations suivant travaux en cours.
Vend. 28 et Sam. 29/03 de 10h à 12h et 14h à 17h.



81 Menuiserie
Cédric HENRY - MENUISERIE HENRY
20 rue Jean Berotte - 88270 GORHEY
Présentation d'une maison à ossature bois
Vend. 28, Sam. 29, Dim. 30/03 de 9h à 18h.

82 Menuiserie agencement
Jean-Guy DARNEY - TENONS ET MORTAISES
L'Atelier du Bois

2 C Nicolas Geliot - 88230 FRAIZE
Visite de l'atelier. Présentation de l'activité formation et artisanale avec démonstration sur les diverses machines à bois
Samedi 29/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.

83 Métallerie Serrurerie
Judicaël MARTIN - METALLERIE MARTIN
4 rue de la Mairie - 88390 UXEGNEY
Lieu de visite : Local communal,
9 allée du Val d'Avière aux Forges. Présentation et démonstration du nouveau produit O2Clean, système d'aspiration centralisée
Mercredi 26, Vend. 28, Sam. 29/03 de 9h à 18h.

84 Meunier
Pascal VIRY - LE MOULIN
Le moulin - 88640 REHAUPAL
Visite du moulin et démonstration de fabrication de farines.
Sam. 29 de 10h à 12h et 14h30 à 18h30, Dim. 30/03 de 10h à 12h30.

85 Meunier
Régis CLAUDE - Moulin d'Heucheloup
4 rue Heucheloup - 88270 BEGNECOURT
Visite du moulin, présentation des techniques de fabrication de farines réalisées à la meule de pierre, vidéo, dégustation de pains
Sam. 29/03 de 9h à 12h et de 14h à 18h.

86 Miroiterie
André TABELLION - MIROITERIE DE LA VOGUE
Allée de l'An 2000
88300 MONT LES NEUFCHATEAU
Vend. 21, Vend. 28 et Sam. 29/03 : Visite libre du show room de 8h à 12h et 13h30 à 18h30. Visite de l'atelier sur RDV (maxi 10 pers/groupe) les Vend. à 10h, 15h, et le Sam. à 15h : Présentation de façonnage, découpe de verre, joint poli, biseautage.
Vend. 21 et 28 et Sam. 29/03.

87 Peinture en bâtiment
Sandra et Mireille LEDUC
ENTREPRISE LEDUC
1300 rue de la Combre
88100 PAIR-ET-GRANDRUPT
Visite sur chantier à Remomeix (au Moulin - 12 rue de la Combe).
Sam. 29/03 de 14h à 18h.

MAAF, l'innovation à votre service MAAF, la culture de l'innovation MAAF, innover pour mieux s'adapter

MAAF Assurances et les Chambres de Métiers et de l'Artisanat sont étroitement liées depuis maintenant 55 ans et c'est pour nous une source de fierté. En effet, cette proximité avec les artisans et leurs organisations représentatives est inscrite dans le « code génétique » de MAAF, puisque la mutuelle a été créée par des Chambres de Métiers, pour les artisans. Depuis son origine, la mutuelle a inscrit dans ses gènes les valeurs d'innovation et de prévention.

Innover pour mieux s'adapter, pour répondre aux nouveaux besoins et aux nouvelles attentes de nos sociétaires, tant particuliers que professionnels. C'est ainsi que MAAF Assurances fut la 1^{ère} mutuelle à créer des produits destinés à encourager et à récompenser les comportements éco citoyens (les Pur bonus) ou encore en 2007, la 1^{ère} à créer le Bonus à Vie MAAF, concept repris depuis par les principaux acteurs du marché.

Mais MAAF c'est aussi un engagement quotidien dans la prévention, comme en témoigne la charte de l'apprentissage signée entre MAAF et l'APCM, avec ses actions de sensibilisation auprès des jeunes apprentis dans les centres de formation.

Ce sont ces valeurs d'innovation et de prévention, partagées avec les institutions professionnelles, qui nous rendent fier d'être, pour la 7^{ème} année consécutive, associée au salon Métierama.

Michel GRÜNENWALD
Correspondant
Institutions
Professionnelles
MAAF Assurances



LA POSTE



La Poste des Vosges est de nouveau partenaire de Métierama en 2008. Acteur de la vie locale, le groupe La Poste accompagne des artisans et commerçants dans leurs envois courriers.

Mais le groupe La Poste, avec la Banque Postale, c'est aussi des solutions en matière de services financiers, pour les artisans et les commerçants, pour préparer leur retraite ou leur succession, par exemple.

Le groupe La Poste, avec l'Enseigne, est aussi un partenaire avec le «Relais Poste», des petits commerces en zone rurale et ce, en étroite collaboration avec les élus locaux.

Thierry WACK,
Francis GEORGE
Directeurs
d'Établissements
Épinal R.P. et
Épinal A. Briand



108

88 Photographe

Dominique PETIT - CAMARA
21 quai Lapique - 88000 EPINAL
Visite du laboratoire photo et présentation des techniques de prise de vue, tirage photo.
Vend. 28 de 14h à 18h, Sam. 29/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.

89 Photographe

Bernard HANS
ATELIER PHOTO ROBERT
23 rue Ch. de Gaulle
88400 GERARDMER
Visite du labo photo, démonstration de tirage de photos, technique de développement de films, tirage et agrand. de photos numériques.
Vend. 21, Sam. 22/03 de 9h à 12h et 14h à 19h.

90 Photographe

Bernard HANS
ATELIER PHOTO ROBERT PHOX
Galerie Centre Leclerc
3 Rte de Gérardmer - 88600 BRUYERES
Visite du labo photo, démonstration de tirage de photos, technique de développement de films, tirage et agrandissement de photos numériques.
Vend. 21, Sam. 22/03 de 9 à 12h et 14h à 19h.

91 Potier

Gérard BARNET - POTERIE BARNET
2 rue de l'Hôtel de Ville
88370 PLOMBIERES-LES-BAINS
Visite de l'atelier et de la salle d'exposition. Démonstrations de tournage, émaillage...
Sam. 22 et Sam. 29/03 de 15h à 18h.

92 Potier

Françoise GASCOIN
LE MERLE DU CAILLOU
1 Chemin de Faing Cresson
88350 LETHOLY
Visite de l'atelier et de l'exposition. Démonstration suivant les travaux en cours. Explications sur toutes les étapes de la fabrication.
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29, Dim. 23 et 30/03 de 15h à 19h.

93 Prothésiste dentaire

Emmanuel D'ALGUERRE
SARL D'ALGUERRE
Chemin de la Belle au Bois Dormant
88000 EPINAL
Visite du labo, création céramique. Présentation des techniques de coulée métallurgique.
Vend. 21 de 10h à 12h et 14h à 17h, Sam. 22/03 de 10h à 12h.

94 Sabotier

Patrick VALDENNAIRE
SABOTERIE DES LACS
25 boulevard de la Jamagne
88400 GERARDMER
Visite de la saboterie et démonstration de fabrication de sabots
Vend. 21, Vend. 28/03 de 10h à 12h et 14h à 17h30.

Portes ouvertes

du 17 au 30 mars

95 Fabrique de sabots

Adeline RAVELLO - LA SABOTERIE
60 route de Vologne - 88250 LA BRESSE
Visite de la fabrique de sabots.
Vend. 21/03 de 9h à 12h et 14h à 17h.

96 Scierie

SCIERIE DUHOUX
13 rue d'Alsace - 88160 RAMONCHAMP
Visite de la scierie en fonctionnement.
Vend. 28/03 de 8h30 à 12h et 13h30 à 17h.

97 Scierie, merrain

Eric DUPOIRIEUX - SCIERIE DUPOIRIEUX
7 rue de la Pêche Agemont
88390 DOMMARTIN-AUX-BOIS
Visite de l'atelier. Présentation d'une fabrication de merrains pour tonnellerie, explications et assemblage d'un tonneau.
Judi 27, Vend. 28/03 de 8h à 12h et 13h30 à 17h.

98 Sculpteur d'ivoire végétale

Davy AMANN - L'ARBRE D'IVOIRE
1 chemin du Beignet - 88120 JULIENRUPT
Visite de l'expo. Travail spécifique de l'ivoire végétal (de la graine à l'objet). Démonstration de découpe de bois et travail de l'ivoire végétal. Information sur l'intérêt écologique du produit et sensibilisation sur le choix du bois.
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29 Dim. 23 et 30/03 de 9h à 13h et 15h à 15h30 (sur RDV au 06 76 76 22 08).

99 Sculpteur marqueteur - meubles

Patrice CLAISSE - CLAISSE PATRICE
3 route de Mirecourt - 88270 BEGNECOURT
Visite de l'atelier, démonstration de sculpture et marqueterie.
Vend. 28 et Sam. 29/03 de 14h à 19h.

100 Sellier-garnisseur

BENDER ET FILS
102 Chemin de la Clé d'Or - 88000 EPINAL
Visite et explication sur le travail en cours.
Vend. 28/03 de 8h à 11h45 et 14h à 17h30.

101 Sucrucitier

Jean-Marie CLAUDEPIERRE - CDHV
BP 15 - 88230 PLAINFAING
Visite gratuite des salles de fabrication, emballage et du Musée du bonbon. Fabrication de bonbons et dégustations.
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29/03 de 10h à 12h et 14h à 18h.

102 Taille de pierre

SEBELER SAS
3 route de Nonville - 88410 BLEURVILLE
Visite du magasin d'exposition et des ateliers de débit et de taille de pierre.
Vend. 21 et 28 de 9h à 12h et 14h à 17h, Sam. 22 et 29/03 de 14h à 17h.

103 Taille de pierre

Bruno GERARD - SARL B.GERARD
35 bis rue de Moulins sur Allier
88580 SAULCY-SUR-MEURTHE
Visite de l'atelier et démonstrations selon les travaux en cours.
Vend. 21, Sam. 22/03 de 8h à 12h et 13h30 à 17h30.

100



110



107 Tapisser Décorateur

Dominique SEGURA - ART'DS
15 av. Jacques Vernier - 88300 NEUFCHATEAU
Visite de l'atelier et technique de fabrication du fauteuil. Pose de soie
Vend. 21 et 28, Sam. 22 et 29/03 de 9h à 12h et 14h à 18h.

108 Taxidermie

Patrick LIAUD - ART ET NATURE
26, Le Village - 88230 LE VALTIN
Visite de l'atelier et du show room. Démonstration de naturalisation et de sculpture d'un animal.
Vend. 28 de 9h à 11h30 et 13h30 à 18h. Sam. 29/03 de 13h30 à 18h.

109 Spécialités aux escargots

Marcel JOUBERT - L'ESCARGOT DE CLEURIE
19 route du Noir Pré - 88530 LE THOLY
Visite du laboratoire de transformation et de l'espace «Reproduction en cours» (suivant le temps).
Vend. 21, Sam. 22, Dim. 23/03 de 9h à 17h.

110 Vitrailliste

Claire HENRY - LE VITRAIL
1399 Grand' rue - 88470 LA VOIVRE
Présentation des techniques traditionnelles du vitrail, coupe de verre, sertissage, soudures à l'étain.
Vend. 28 de 13h30 à 17h et Sam 29/03 de 9h à 12h et 14h à 17h.

111 Vitrailliste

Philippe TISSERAND - ATELIER DE VITRAUX
14, C.Départ. 417 - 88530 LA FORGE
Présentation de grisailles, émaux, travail à l'acide, au plomb... Démonstrations suivant travail en cours.
Ven. 21 et 28, Sam. 22 et 29, Dim. 23 et 30/03 de 9h à 18 h.

112 Vitraux et objets en verre

Agnès BONNET - L'ATELIER DU VERRE
1 place de l'Eglise
88370 PLOMBIERES-LES-BAINS
Présentation des différentes techniques du métier, montage au plomb, fusing, grisaille.
Vend. 21, Sam. 22 de 9h à 12h et 14h à 18h. Dim. 23/03 de 10h à 12h et 14h à 17h.

96



14

15

Entrez dans les coulisses
des artisans :

entre le **17** et
le **30** mars 2008*.

**112 entreprises
artisanales
ouvrent les portes**

de leurs laboratoires, ateliers, chantiers...

**Profitez-en pour découvrir
les savoir-faire.**

➔ **Retrouvez les coordonnées de chaque entreprise**
indiquée sur cette carte dans la liste numérotée
de 1 à 112 à l'intérieur de ce programme, pages 6 à 15.

*** Une porte ouverte le 19 avril pour le N° 33**

Métierama

7^e festival des métiers
de l'artisanat

METIERAMA est organisé par la Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Vosges avec l'appui financier de l'Europe, du Conseil Régional de Lorraine, du Conseil Général des Vosges, de la Ville d'Épinal, de la Banque Populaire de Lorraine-Champagne, de la MAAF, de la SMUTIE-SMACIV, de la Poste. Sont partenaires de METIERAMA 2008 : l'Inspection Académique des Vosges, la Cité des Sciences et de l'Industrie, l'Institut Supérieur des Métiers, France 3, Images Plus, France Bleu Sud Lorraine, La Liberté de l'Est et l'Est Républicain.

Participent activement à METIERAMA 20 établissements de formation et 11 organisations professionnelles (liste page 4).

METIERAMA s'inscrit dans la Semaine Nationale de l'Artisanat (Assemblée Permanente des Chambres de Métiers et Union Professionnelle Artisanale).

